



Osaka Shosen Kaisha
25 de Mayo 431
Buenos Aires

大阪商船株式會社

日本より御家族御呼寄せの方は、御乗船賃を当地にて御拂下下らば乗船切符(指圖書)を發行致します。尚ほ詳細は左記弊社支店に御問合せ願ひます。

各船共北米ニエリス、ロスアンゼルス寄港
有名運河の御見物が出来ます。

御乗船賃 日本行 (一等) 九三〇円
(二等) 三八〇円 (三等) 二二五円
御乗船賃 日本行 (一等) 九三〇円
(二等) 三八〇円 (三等) 二二五円

は朝歸御

政府命令定期毎月一回出帆
(最近の着発日取は雜報欄にあります)

船内衛生、食事、設備、待遇萬端は
江湖の嘆賞を博して居ります

大阪商船で

確實、優秀、迅速
最新式デゼル大型客船

に線直一

大阪商船に御乗下り

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL

- LN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46 - Sumiyoshicho, Sanchoime
YOKOHAMA, JAPON
Fujisaki & Cia.
IMPORTADORES
Buenos Aires
Sarmiento 459 3-er piso
Escritorios 28 y 29
Unión Telefónica 31, Retiro 4459
Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil

Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES:
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0966
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一帯 五十仙
三月 四帯 五十仙
六月 九帯
一年 十八帯
發行所
亜尔然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウエスタ街九八番
電話七五(アール)五

日本郵船株式會社

母國へ一番早く着く船

神戸までブエノス・アイレスから六十八日
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向ブエノス・アイレスを出帆します。
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切については定評があります。

◎船の着発。最近の着発は雜報欄に廣告してあります。

○日本から御呼寄せの便法。日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります。

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は支店へ御照會願ひます。―
(電話 パラックス 一七三六番) へ御照會願ひます。

LAMPOR & HOLT LTD.
SARMIENTO 443 U. T. Retiro, 4971 al 74 BUENOS AIRES

Clínicas de Vias Urinarias
Director: Dr. GALANTE
RIVADAVIA 1569 - 2.º piso
U. T. Mayo 3511
Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間
午後五時より
全十時まで
日曜日は
午前十時より
全十二時まで
淋病、梅毒、
尿道炎、皮膚
生殖器障害
専門
日本人患者には特に
親切丁寧な御診察
を致します。

KATSUDA y Cia

IMPORTADORES

U. T. 38 - Mavo 2313
Calle MEXICO 1474
Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

Kinya Kudo

Importador y Representante
ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz
SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi
KOBE, JAPON

Fábrica
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254
BUENOS AIRES
U. T. 38 Mayo 2987



"KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451
U. T. Juncal 4563



御寫真
美術撮影
高西春峰
市内カイヤオ街一四五
電話フンカル四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

Teñir trajes y vestidos . . . \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70

Consultar precios en las mismas
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフォグ
市内セントレ 街二一五
電話マロ七七四〇番
府内哲夫

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA

"SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

LOS ALMACENES
MEJOR SURTIDOS
DE SU AMERICA

LOS ALMACENES
MEJOR SURTIDOS
DE SU AMERICA

おぐさお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店
にてお取の遊ばせ
一切の流行品が
GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
PIEDRAS 119 y 109 - VICTORIA 840 - ALSINA y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し多年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
は月賦支拂の
方法と有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
サレメント街一〇七三

亞不然丁時報

秘露革命に対する考察

アレキサンダーに起った軍隊の反乱が新聞紙に傳へられて数日を経た...

言論の公正なるために世界論の権威と見做されて...

Advertisement for '大坂商船株式会社' (Osaka Steamship Co., Ltd.) with shipping schedules and contact information for '原商店' and '森川塩沢商店'.

乗船出迎見送御案内
下船出迎見送御案内
大坂商船会社船へ御乗船御出迎へ入港出帆等に就て不明...

雑報

北沢通訳官の帰朝

公使館通訳官北沢泰三氏は五ヶ月前より来月賜暇帰朝する事になつたが、出立日は未だ確定してない。

モンテビデオ丸にて着任

齊田通訳官帰朝につき、その後任として、通訳官北沢泰三氏に命ぜられた。北沢氏は九月二日入港のモンテビデオ丸にて着任の旨である。

大禮記念章授受者

既報の大禮記念章授受者氏名左の如し
公館側：山崎公使、内山前領事、榎谷書記官、齊田通訳官、相部書記官、宮沢書記官、長嶺書記官
在留民側：小松慶也、田中菊次、田辺俊徳、高桑馨、栗田慶中、堀吉高

大坂商船会社の帰朝客優待

大坂商船会社は今回南米帰朝客優待の目的で、当地より日本に帰入らるる方には、神戸から船客の行先地の最寄港まで左記の方法で無料にて輸送する旨を發表した。

南米船一併客には乗継船一併切符を發行

但し沖繩は遠隔の地なる故、普通運賃の半額で乗継券を發行する由何れにしても、商船会社の船で帰朝する事は益々便利になつた。

南米船一併客には乗継船一併切符を發行

一併切符を發行し、但し乗継船一併切符を發行するに、乗継船の場合には、乗継船を發行する。南米船一併客には、乗継船一併切符を發行し、但し乗継船一併切符を發行する。乗継船一併切符を發行する。乗継船一併切符を發行する。

國勢調査に就て

既報の如く在留邦人調査に關する告示は、本紙五頁に掲載の通り、廿五日附發表されたが、右用紙は直接領事館へ申込むが、又右日から希望の方は郵券封入の上、請求あれば直ちに送付す。

日本小学校へ補助金交付

一ヶ年間に於て絶つた日本政府より在留日本小学校への補助金、邦貨五百円（逓貨六百七十二円六十仙）は先日領事館着、一昨日同校へ交付せられた。

家坂商船支店長

来月二日帰朝の予定
去る廿日当地を出発、伯國旅行の途についた家坂商船支店長は、来月二日入港のモンテビデオ丸にて帰朝の由。

瀧波文雄氏

モ市支店へ轉任
当市瀧波商店の瀧波文雄氏は、今回モンテビデオ支店轉任となり、昨廿九日發同地に赴任された。

岡部氏

翻譯事務所を関く
日金西語夜学校講師岡部氏は、氏は先週より、ベルグラ、街四七番四階に、人事、商業に關する翻譯事務所を開き、同胞の責任ある翻譯事務所を同地とした。

Rundavia 2349
電話は、尚便宜の由。

貸店

オリヴス目抜き場所にて活動常設館の隣りにある染色、洗濯何れにも好適の店賃します。
家賃は百七十円、
市内エントレリオス街二二五
電話(マリス) 七七四。

生徒募集

来る九月十五日より左記兩科の新学期開始す。
一初等科
授業科目：初等文法、発音
二中等科
授業科目：文法、読解、作文
授業時間：一週二回午後九時ヨリ
授業料：兩科共本会員ハ五、非会員ハ六円
入学志願者ハ左記ノ形式ニ依リ至急申上マレタシ
一志願ノ科
二学業程度(例ハ高専小字卒業)
三在留期間(例ハ六ヶ月)
四姓名並現住所
任在留日本人会
西語夜学校講習会

翻譯事務所

主任 岡部 壯一
同胞諸君の責任を以て左の諸事務の取扱開始仕矣
一人一紙手紙、西英佛語諸語、証明書、官費申請書、作成、論文、演説原稿、作成、民事顧問
二商事：一般商業文、西佛英語訳、契約書、作成、及び檢算、簿記、士公証人トシテ、立会、商業調査並ビニ顧問
應接時間：毎日午後四時ヨリ六時半迄(但シ週末、節ハ成可ク前以テ電話ニテ御用合セテ)

假事務所：Calle Roldan
476, 2do 4
(突キアタリ右ノ石段ヲ昇ル)
電話：U.T. Rundavia (37) 2349

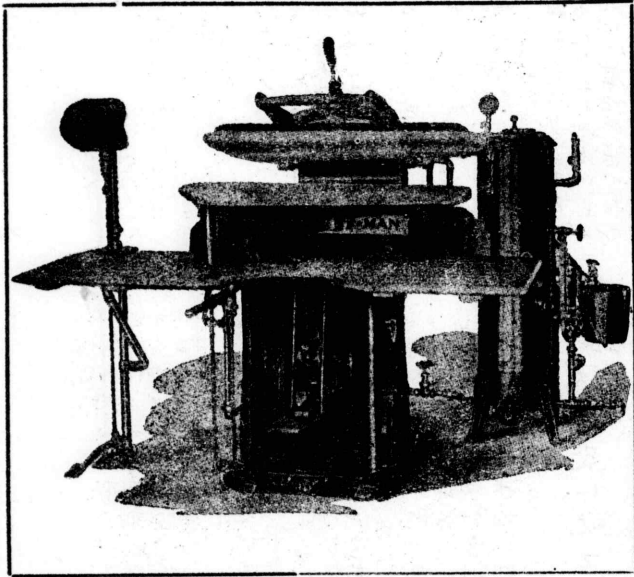
雇はれたし

那人染色店又は洗濯店に雇はれたし。
染物に多少の経験あり。
委細は本社へ
Uspallata, 98A
U.T. Rundavia 7051

換算率

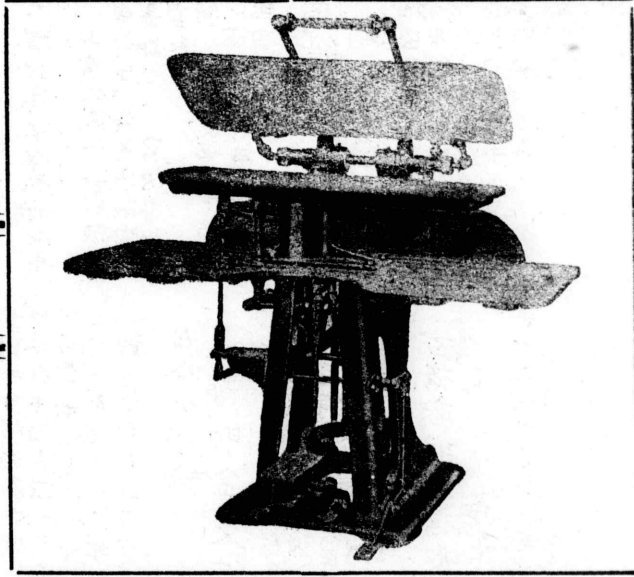
百円二付
亞貨百廿九円
三拾仙也
◎雇はれたし
邦人キンタへ雇はれたし
最近来亞ハ身体強健
姓名在社

Modelo "KLEAR BUK"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

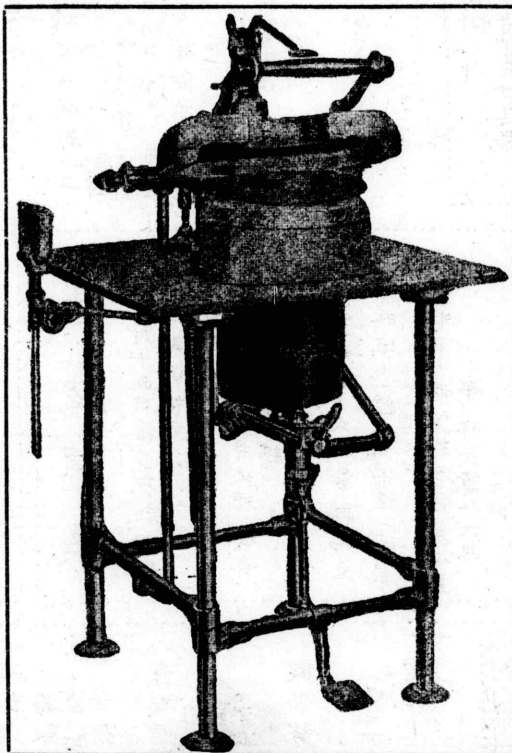
ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras
máquinas viene equipada con
el famoso aspirador.

The Hoff-Man



ESTA MAQUINA SOLUCIONA-
RA EL PROBLEMA DE MU-
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE
YA NO TENDRAN NECESIDAD
DE MANDAR A OTRO TALLER
PARA PLANCHAR O CONFOR-
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina
en donde tendremos el mayor
gusto en darle mayores datos
y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes,
o sea trabajar con la misma
caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

告示

在留邦人調査ニ関スル件

本年十月一日日本帝國内ニ於テ國勢調査ガ行レルガ此...

領事 高岡 積一郎

注意書

○居住ルベシキ事項
一、居住ル所...

五、配偶

六、職業

(1) 生レタ年モ不明ナモハ異之デ凡何歳ト記入スル事...

記入例

Table with 5 columns: 氏名, 出生年月, 配偶/関係, 職業, 国籍. Contains 8 entries.

○居住ノ範圍
一、旅行者視察者等...

最近ニュース

八月十一日東京発
倫敦條約附記の政府調査委員
長は本日倉富議長に報告した

八月十二日東京発
八月十二日東京発
八月十二日東京発

八月十三日東京発
八月十三日東京発
八月十三日東京発

八月十四日東京発
八月十四日東京発
八月十四日東京発

八月十五日東京発
八月十五日東京発
八月十五日東京発

最近ニュース

八月十六日東京発
八月十六日東京発
八月十六日東京発

八月十七日東京発
八月十七日東京発
八月十七日東京発

八月十八日東京発
八月十八日東京発
八月十八日東京発

八月十九日東京発
八月十九日東京発
八月十九日東京発

祖国近状

皇太后陛下御懷妊

御三ヶ月に在らせらるる
塚原博士拜診によれば、皇太后陛下には御懷妊三ヶ月目にわたらせられると東京日々新聞より報道した

軍縮國民同志会が條約廢棄を上奏

軍縮國民同志会の山根三郎山路、上原高山、新地武雄の陸海軍中將や、頭山滿、津田英次、中野實、金澤傳次郎、藤田泰吉、上奏した密院にも陳情書と呈出した

陸軍大異動の主なる顔觸

陸軍の定期大異動の主なる顔觸は左の如く内定を見た
參謀本部付少將 成茂三
補歩兵少佐旅團長 木倉清
運輸部長中將 坂部十穂
補歩兵少佐旅團長 坂部十穂
砲兵監中將 坂部十穂
補歩兵少佐旅團長 坂部十穂
野戰砲兵学校長中將 兼次
砲工学校長中將 大橋頼四郎
砲工学校長中將 山本鶴一
歩兵学校長中將 西義一
技術部總務部長中將 西義一
補歩兵少佐旅團長 西義一
補野戰砲兵学校長 西義一

商船優待貨物船

幾内丸新記録を作る
如文航海の大坂商船優待貨物船幾内丸は横濱ニヨロク同廿八日の予定を三日遅延し、廿五日未明に到着、新記録を作った

陸軍省内の暗闘暴露

陸軍の大異動に於いて、士官学校オ十二期生とオ十三期卒業生の暗闘が明らかへ出たわけ、今回の大異動によれば、陸軍省内部も謀本部もオ十三期生の勝利に帰した

官民合同本資で国際觀光局出現

国際觀光委員と首相官邸に召集された結果、官民共同で以て金百万円を出資し、国際觀光局なるものを新設するの議決を計るに至らんが、同席上藤村義郎男は一九三五年に開かるべき軍縮會議を東京に開かせんと提唱し、それが準備の一として大ホテルを建設せよと力説した

映画と研究

市当局の企て
東京市立小學校は二百五校の内映画映寫の設備あるものは七十二校、市教育局ではこれを教材用として有効に利用する事となり、今回映画教育調査金を設け各區一名の校長と委員として、調査員に委員を委嘱し、調査研究する事と定めた

中風が外科手術で治る

世界的研究の完成
中風病を外科手術で治療する研究をもつて有名な愛知區大教授、香藤博士は今回盛岡同研究を完成した、これは世界の医学界に大なる驚異を興ふるものである

熊本果の出稼者

一年に百廿四万円の送金
熊本果の出稼者、一年に百廿四万円の送金を送るが、これは海外に在留出稼者中僅かに一千九百六十七人から送金したものであつて、送金者一人平均六千八百五円と云ふ額になり、其の目覚ましい動き振りをしてゐる。然し、送金し、或は送り金に三万二千五百人と云ふ在外出稼者は皆夫々相当の収入もあらうに、一文の送金もして、おれと云ふ事になるのは甚だ遺憾な事である

不景気で演習見合せ

高校の陸上競技大会
節約を以て九月以後は陸軍省では勤務演習見合せとなつた

松江が優勝

オ五回全国高等学校陸上競技会では松江高等学校が四十八点で優勝した、オ二位は六高で四十六点九分、惜しい短であつた

失業者を救済

神戸海員組合では失業対策協議の結果、商船学校生徒募集を半減すること、二ヶ月以上勤務船員に二ヶ月以上の休暇を與へ、失業海員の交替の餘地を広くすることなど運動する事になつた

文藝附録は都合に依り

東運發行致します
編輯部

民衆的楽器大正琴

二絃——六ハ
三絃——七ハ、五ハ、五ハ
四絃——八ハ、五ハ、五ハ
御電話にて御一報下さるは御注文品は速達致します

稲尾出口商店

市内ウエニスエテ街 一六七八
電話(リバダピア) 一三六二

日本食料品

白ごま(袋)五〇味の素(三〇) 味りん(漬)四〇(五) 味の素(三〇) 茶上(一) 高野(二) 高野(三) 高野(四) 高野(五) 高野(六) 高野(七) 高野(八) 高野(九) 高野(十) 高野(十一) 高野(十二) 高野(十三) 高野(十四) 高野(十五) 高野(十六) 高野(十七) 高野(十八) 高野(十九) 高野(二十) 高野(二十一) 高野(二十二) 高野(二十三) 高野(二十四) 高野(二十五) 高野(二十六) 高野(二十七) 高野(二十八) 高野(二十九) 高野(三十) 高野(三十一) 高野(三十二) 高野(三十三) 高野(三十四) 高野(三十五) 高野(三十六) 高野(三十七) 高野(三十八) 高野(三十九) 高野(四十) 高野(四十一) 高野(四十二) 高野(四十三) 高野(四十四) 高野(四十五) 高野(四十六) 高野(四十七) 高野(四十八) 高野(四十九) 高野(五十) 高野(五十一) 高野(五十二) 高野(五十三) 高野(五十四) 高野(五十五) 高野(五十六) 高野(五十七) 高野(五十八) 高野(五十九) 高野(六十) 高野(六十一) 高野(六十二) 高野(六十三) 高野(六十四) 高野(六十五) 高野(六十六) 高野(六十七) 高野(六十八) 高野(六十九) 高野(七十) 高野(七十一) 高野(七十二) 高野(七十三) 高野(七十四) 高野(七十五) 高野(七十六) 高野(七十七) 高野(七十八) 高野(七十九) 高野(八十) 高野(八十一) 高野(八十二) 高野(八十三) 高野(八十四) 高野(八十五) 高野(八十六) 高野(八十七) 高野(八十八) 高野(八十九) 高野(九十) 高野(九十一) 高野(九十二) 高野(九十三) 高野(九十四) 高野(九十五) 高野(九十六) 高野(九十七) 高野(九十八) 高野(九十九) 高野(百)

西坂貫太商店

市内アウストラリア街二〇一 電話(バラカス) 二九一九

西坂貫太商店

市内アウストラリア街二〇一 電話(バラカス) 二九一九

西坂貫太商店

市内アウストラリア街二〇一 電話(バラカス) 二九一九

西坂貫太商店

市内アウストラリア街二〇一 電話(バラカス) 二九一九

西坂貫太商店

市内アウストラリア街二〇一 電話(バラカス) 二九一九

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端 嵩

日本御料理
 仕出し會席
末廣亭
 ハトリシオス街
 十九番
 かまぼこ調製
 配達致します



U. T. 23 B. ORDEN 5735

"CAFÈ TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cía.

Casa Central
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京
 三浦 合資
 本店メルセデス市
 支店フニン市
 ベルカミーン市
 ルハン市

BAZAR JAPONESA
 DE
IRITZUKI y USUI
 1876 Rioja 1876

本日
 雜貨店
 リオハ街
 一八七六
 入月 武
 臼井知則

FABRICANTE DE
TAFIETES y FORROS
 PARA SOMBREROS
 de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega
 Nuevo Domicilio
 Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre
 U. T. 62 Mitre 8955

各種帽子裏地
 並に
 「タフイレット」
 製作販賣
 田舎りの御注
 文は速達致
 します。

CAFÈ TOKIO
 DE
HOSHIDA Hnos.
 Tucuman 1099

カエ
 東京
 星田
 兄弟

どうふ、こんにやく
 製造販賣
 多少に不拘配達
 新屋敷商店
 市内カリフォルニア街
 一一八四

Café JAPONES
 Casa Matriz:
CHACABUCO (F. C. P.)
 SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉峰 之助
 藤田 友八
 遊佐 壽

CAFÈ TOKIO
 Calle CORDOBA 373
 Suc. calle CORDOBA 493

BELL VILLE
 Provincia de Córdoba
 山口末吉
 中村米助

Tintorería "EL TOKIO"
 DE
ADOLFO K. OTSUBO
 義喜坪大
 Rivadavia 5202
 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
 "EL YOKOHAMA"
 DE
L. KAMIKUBO
 Bmé. MITRE 2511
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"
 Santiago del Estero 163
 U. T. 38, Mayo 1166

坂本栄次郎

ALMACEN
NISHISAKA
 Calle Australia 1101
 U. T. 2915, Barracas
 BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醬油 醸造
 たんあんその他香の物
 西一報次第
 配達致します
 アウストリア街
 一〇一一番
 雜穀食料品商
 西坂貫太

Almacén y Bazar
 DE NAKAGAWA
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

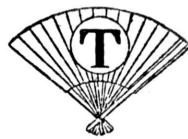
アルマセン
 兼
 バザール
 中川商店
 市内スウレス街一三〇〇
 電話〇八六九(バラカス)
 食料品、贈答品、台所道具
 日本産品類直輸入します。

DARUMA TEI
 CHACABUCO 770
 U. T. 0243, Avenida

日本御料理
 會席兼に仕出し
 餅、かまぼこ、すきやき、
 あし、うどん、そば、
 ぜんざい、
 だるま亭
 松田清市
 チヤカマコ街七七〇
 電話〇二四三(アベニド)
 出産御禮等、祝の餅
 特注文に應じます。

—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市
エリナンダリアス街
電五〇四番
電話一七三六番
(バラックカス)
電信界号トミサキ
事務所
市内マガジネス街
一三〇番

白米・雜穀
日用食料品
牛豚肉販賣
酒類各種
船舶御用商

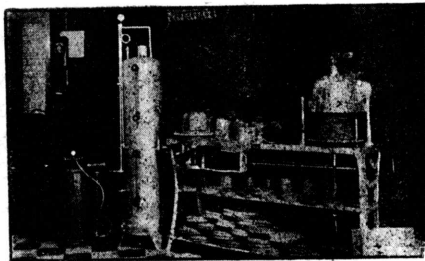
ESCRITORIO
MAGALLANES 1230
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736
BUENOS AIRES

New-York LIBERTAD 179 Bs. Aires
U. T. Libertad 3395
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M
O
D
E
R
N
A
S



E
C
O
N
O
M
I
C
A
S

帽子プレッシャー機
◎取扱極めて商
單一日の仕上能
八百七十個
◎日本人染色店
諸店にて御買上
の染を賜ふま
す。
拾ヶ月拂で
販賣致し外
PINA PENSUADOS
CONSULTE PRECIOS
FACILIDADES
DE PAGO

BILLARES
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

Hotel y Pensión
JAPONES

DE
HIGA Hnos.

Galle BOLIVAR 440
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

ハンシンガ

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178-Lima-188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独乙病院附
終日會顧問
醫師

Cafe "TOKIO"

DE

EIJI NAKAMA

TANDIL

F. C. S.

タンチール市
カネ東京
中間栄二

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3888, Avenida

續手関通

ライモケリン

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の誘情
を慰むるに充分です
ジャパンバー
中休ベインチンシヤチヤチヤ街
四二七番
新理徳衛大城永浦
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇也

Bar - Café y Billares

"Tokio"

BELGRANO 502 esq. Bolivar

U. T. 33, AVENIDA 4614

内梶宮
田山園
貴島新
像島之
助

「東京」
「パール」